



Beschlussniederschrift des Gemeindevorstandes

Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

Nr. 246

Sitzung vom - seduta del 14.07.2026

Uhr - ore: 22:00

Anwesend sind:

Sono presenti:

			abwesend ent. assente giust.	Abwesend unent assente ingiust.	Fernzugang modalità remota
Carmen Plaseller	Bürgermeisterin	Sindaca			
Martin Kaser	Vizebürgermeister	Vicesindaco			
Herbert Federspieler	Gemeindereferent	Assessore			
Evelyn Hinteregger	Gemeindereferentin	Assessore			
Klaus Mitterrutzner	Gemeindereferent	Assessore			

Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la Segretaria comunale

Sigrid Gasser

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la signora

Carmen Plaseller

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

GEGENSTAND: Straßenwesen: Anstellung eines Selbstbearbeiters von landwirtschaftlichen Flächen im Sinne des Art. 17 des Gesetzes vom 31.01.1994, Nr. 97 und der Art. 1 und 15 des Leg.D. vom 18.05.2001, Nr. 228

OGGETTO: Viabilità: Assunzione di un coltivatore diretto che coltiva terreni agricoli ai sensi dell'art. 17 della legge n. 97 del 31 gennaio 1994 e degli artt. 1 e 15 del D.Lgs. n. 228 del 18 maggio 2001

Beschluss Nr. 246 vom 14.07.2026

GEGENSTAND: Straßenwesen: Anstellung eines Selbstbearbeiters von landwirtschaftlichen Flächen im Sinne des Art. 17 des Gesetzes vom 31.01.1994, Nr. 97 und der Art. 1 und 15 des Leg.D. vom 18.05.2001, Nr. 228

In den Sommermonaten fallen viele zusätzliche Arbeiten in den Aufgabenbereichen der Gemeindearbeiter, vor allem Mäharbeiten entlang der Gemeindestraßen und der Straßen des ländlichen Wegenetzes an.

Festgehalten, dass die Gemeinde Lüssen nicht über ausreichende interne personelle Ressourcen verfügt, um die anfallenden Arbeiten in Eigenregie fristgerecht und ordnungsgemäß auszuführen.

Im Sinne des Art. 15 des Leg.D. vom 18.05.2001, Nr. 228 betreffend Bestimmungen für die Berggebiete können öffentliche Verwaltungen an Selbstbearbeiter landwirtschaftlicher Betriebe unter anderem auch verschiedene Tätigkeiten im Zusammenhang mit der Pflege und Wartung des Territoriums um einen Höchstbetrag von € 50.000,00 jährlich vergeben.

Im Sinne des Art. 17 des Gesetzes Nr. 97 vom 31.01.1994 i.g.F. können selbstständige Landwirte, die landwirtschaftliche Betriebe in Berggemeinden bewirtschaften, von öffentlichen Verwaltungen Aufträge annehmen, die Arbeiten zur Gestaltung und Instandhaltung des Berggebiets betreffen, wobei sie ausschließlich ihre eigene Arbeitskraft und die ihrer Familienangehörigen gemäß Artikel 230-bis des Bürgerlichen Gesetzbuchs einsetzen sowie ausschließlich Maschinen und Geräte aus ihrem eigenen Besitz verwenden dürfen, und zwar für einen jährlichen Betrag von bis zu € 25.822,84.

Herr Franz Rastner (Kochhof) ist ein landwirtschaftlicher Unternehmer (coltivatore diretto) im Sinne des Art. 1 des Leg.D. vom 18.05.2001, Nr. 228 und hat sich für die Übernahme von landwirtschaftlichen Arbeiten im Sinne obiger Bestimmungen bereit erklärt.

Herr Franz Rastner ist beim INPS (Bauernversicherung) gegen Arbeitsunfälle versichert;

Außerdem ist Herr Franz Rastner genauso wie die Gemeinde Lüssen Mitglied des Maschinenrings Eisacktal/Wipptal und deshalb beim Maschinenring haftpflichtversichert;

Die Dienstleistungen zwischen Mitgliedern des Maschinenrings sind bis zu einem Höchstbetrag von € 20.000,00 steuerfrei und werden mit einer Quittung verrechnet;

Delibera n. 246 del 14.07.2026

OGGETTO: Viabilità: Assunzione di un coltivatore diretto che coltiva terreni agricoli ai sensi dell'art. 17 della legge n. 97 del 31 gennaio 1994 e degli artt. 1 e 15 del D.Lgs. n. 228 del 18 maggio 2001

Nei mesi estivi, gli operai comunali devono svolgere molti lavori aggiuntivi nell'ambito delle loro mansioni, in particolare anche la falciatura lungo le strade comunali e quelle della rete stradale rurale.

Dato atto che il Comune di Luson non dispone di risorse umane interne sufficienti per eseguire direttamente i lavori necessari in modo tempestivo e a regola d'arte.

L'art. 15 del D.Lgs. del 18/05/2001, n. 228 concernente nuove disposizioni per le zone montane conferisce a pubbliche amministrazioni la possibilità di appaltare a coltivatori diretti diverse attività, tra altro quelli funzionali alla sistemazione ed alla manutenzione del territorio, fino ad un importo massimo di € 50.000,00 per anno.

L'art. 17 della Legge 31.01.1994, n. 97 n.t.v. I coltivatori diretti, i quali conducono aziende agricole ubicate nei comuni montani, possono assumere in appalto da enti pubblici, impiegando esclusivamente il lavoro proprio e dei familiari di cui all'[articolo 230-bis del codice civile](#), nonché utilizzando esclusivamente macchine ed attrezzature di loro proprietà, lavori relativi alla sistemazione e manutenzione del territorio montano, per importi non superiori a 25.822,84.

Il sig. Franz Rastner (maso Koch) è un imprenditore agricolo ai sensi dell'art. 1 del D.Lgs. 18.05.2001, 228 (coltivatore diretto), e si è dichiarato d'accordo a svolgere lavori agricoli ai sensi delle disposizioni di cui sopra.

Il signor Franz Rastner è assicurato contro gli infortuni sul lavoro presso l'INPS (Assicurazione agricola);

Inoltre, il signor Franz Rastner, proprio come il Comune di Luson, è membro del Maschinenring Eisacktal/Wipptal ed è quindi coperto dall'assicurazione di responsabilità civile del Maschinenring;

I servizi prestati tra i soci del Maschinenring sono esenti da imposta fino a un importo massimo di 20.000,00 € e vengono fatturati con relativa ricevuta;

Die Ausführung der Leistungen in der oben beschriebenen Form ist für die Gemeindeverwaltung zweckmäßig und vorteilhaft.

Es wird erwogen aufgrund des Vorschlags des Vize-Bürgermeisters Franz Rastner für 150 Stunden anzustellen.

Festgehalten, dass der Vize-Bürgermeister Martin Kaser die Kontrolle über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten vornimmt:

Für notwendig erachtet, in Anbetracht der Dringlichkeit den vorliegenden Beschluss für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, damit die Dienstleistungen baldmöglichst ausgeführt werden können.

Nach Einsichtnahme:

- das GVD 36/2023 und in das LG Nr. 16/2015 i.g.F.;
- in das GVD 81/2008 „Einheitstext der Arbeitssicherheit“;
- in den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;
- in das administrative und buchhalterische Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr.2, beide positiv. Es werden nachfolgend die Hash-Werte der Gutachten wiedergegeben:
aHp9VG4Z8ZIIk0P0QkMbNAS2YqkdOhQRY1C8kK0NPBI=
9hjoZbXtEFMjhMOo4BKxVAXwVRuF0Uwp7Txr-DE8Zuek=
- in das LG vom 12.12.2016, Nr. 25 betreffend die Buchhaltung und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften;
- in den Haushaltsvoranschlag und in den Arbeitsplan dieser Gemeinde;
- in die Gemeindegatzung;

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS
einstimmig, mittels Handerheben

- 1) Franz Rastner (Kochhof), Mitglied des Maschinenringes Eisacktal/Wipptal, gemäß Art. 17 des Gesetzes Nr. 97 vom 31.01.1994 sowie den Art. 1 und 15 des GvD Nr. 228 vom 18.05.2001 für insgesamt 150 Arbeitsstunden im Rahmen eines Werkvertrages mit der Durchführung landwirtschaftlicher Arbeiten zur Gestaltung und Instandhaltung des Berggebietes, insbesondere von Mäharbeiten, zu beauftragen.

L'esecuzione dei lavori di manutenzione nella forma sopra descritta è opportuna e vantaggiosa per l'amministrazione comunale.

Si considera di assumere Franz Rastner per 150 ore seguendo la proposta del vice-sindaco.

Dato atto che il vicesindaco Martin Kaser provvederà a verificare la regolare esecuzione dei lavori.

Ritenuto necessario, considerata l'urgenza, di dichiarare immediatamente esecutiva la presente deliberazione, affinché i servizi possano essere forniti il prima possibile.

Visti:

- il D.Leg. 36/2023 e la legge provinciale n. 16/2015 n.t.v.;
- il Dlgs. 81/2008 "Testo Unico Sicurezza sul Lavoro";
- il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con la L.R. del 03/05/2018, n.2;
- il parere tecnico-amministrativo e contabile ai sensi degli articoli 185 e 187 della L.R. del 03.05.2018, n. 2, entrambi positivi. Di seguito sono riportati i valori hash dei pareri:
aHp9VG4Z8ZIIk0P0QkMbNAS2YqkdOhQRY1C8kK0NPBI=
9hjoZbXtEFMjhMOo4BKxVAXwVRuF0Uwp7Txr-DE8Zuek=
- la legge provinciale del 12.12.2016, n. 25 riguardante l'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali;
- il bilancio di previsione ed il piano operativo di questo comune;
- lo statuto comunale;

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano

- 1) di incaricare il sig. Franz Rastner (Kochhof), socio del Maschinenring Valle Isarco/Alta Valle Isarco, ai sensi dell'art. 17 della legge 31 gennaio 1994, n. 97 e degli artt. 1 e 15 del D.Lgs. 18 maggio 2001, n. 228, dell'esecuzione di lavori agricoli finalizzati alla sistemazione e alla manutenzione del territorio montano, in particolare di lavori di sfalcio, per un totale di 150 ore lavorative, mediante contratto d'opera.

- 2) Den Entwurf des Werkvertrages, welcher wesentlichen und integrierten Bestandteil dieser Maßnahme bildet, wenn auch nicht materiell beigelegt, welcher die Vertragsbedingungen und -klauseln enthält, zu genehmigen;
- 3) die Ausführung obiger Arbeiten erfolgt mit eigenen Werkzeugen, Gerätschaften und Fahrzeugen der beauftragten Person in der Eigenschaft als Firmeninhaber, welche berechtigt sind, diese Arbeiten auszuführen, bzw. als Selbstbearbeiter eines landwirtschaftlichen Betriebes im Sinne des Art. 1 und 15 des Legislativdekretes vom 18.05.2001, Nr. 228.
- 4) Franz Rastner darf für die vorgenannten Arbeiten gemäß Art. 17 des Gesetzes vom 31.01.1994, Nr. 97 ausschließlich die eigene Arbeitskraft und die seiner Familienangehörigen gemäß Artikel 230-bis des Bürgerlichen Gesetzbuchs einsetzen sowie ausschließlich Maschinen und Geräte aus seinem eigenen Besitz verwenden;
- 5) Herr Franz Rastner ist beim INPS (Bauernversicherung) gegen Arbeitsunfälle versichert;
- 6) Außerdem ist Herr Franz Rastner genauso wie die Gemeinde Lüssen Mitglied des Maschinenrings Eisacktal/Wipptal und deshalb beim Maschinenring haftpflichtversichert;
- 7) die Leistungen werden mit einem Stundensatz von 20,00 Euro zuzüglich tatsächlicher Fahrtkosten im Falle von Arbeitseinsätzen in den Außenfraktionen vergütet und sind steuerfrei;
- 8) Franz Rastner ist verpflichtet eine reguläre Aufstellung, mit genauer Angabe der Zeit und des Ortes des Arbeitseinsatzes im Gemeindesekretariat zu hinterlegen. Die Bezahlung erfolgt nach Feststellung der ordnungsgemäßen Ausführung durch den Vizebürgermeister Martin Kaser;
- 9) die entsprechende Ausgabe zu verpflichten und wie folgt anzulasten:
- 2) Di approvare lo schema di contratto d'opera, che costituisce parte essenziale e integrante del presente provvedimento, anche se non allegato materialmente, e che contiene le condizioni e le clausole ;
- 3) l'esecuzione dei lavori in questione avviene dalla persona incaricata con attrezzature, strumenti e macchine propri nella qualità di titolare d'impresa, autorizzato all'esecuzione di questi lavori, ovvero nella qualità di coltivatore diretto ai sensi degli artt. 1 e 15 del decreto legislativo del 18/05/2001, n. 228.
- 4) Franz Rastner ai sensi dell'art. 17 della Legge 31.01.1994, n. 97 esegue i lavori impiegando esclusivamente il lavoro proprio e dei familiari di cui all'[articolo 230-bis del codice civile](#), nonché utilizzando esclusivamente macchine ed attrezzature di sua proprietà;
- 5) Il signor Franz Rastner è assicurato contro gli infortuni sul lavoro presso l'INPS (Assicurazione agricola);
- 6) Inoltre, il signor Franz Rastner, proprio come il Comune di Luson, è membro del Maschinenring Eisacktal/Wipptal ed è quindi coperto dall'assicurazione di responsabilità civile del Maschinenring;
- 7) I servizi vengono retribuiti con una tariffa oraria di 20,00 euro, più le spese di viaggio effettivamente sostenute in caso di interventi nelle frazioni periferiche, e sono esenti da imposte;
- 8) Franz Rastner è obbligato a depositare nella segreteria comunale una distinta con l'indicazione precisa dell'orario e del luogo dell'impiego di mano d'opera. Il pagamento avviene previa verifica della regolare esecuzione da parte del vicesindaco Martin Kaser.
- 9) di impegnare la relativa spesa e di imputarla come segue:

Jahr anno	Kap. cap.	Art. art.	5. Ebene 5 livello	Bezeichnung Denominazione		Verpflichtung impegno	Betrag importo
2026	10051.0329900		U.1.03.02.99.999	Sonstige Dienste	Altri servizi	694/2026	3.250,00 €

- 10) mit der gleichen oben genannten Mehrheit der Abstimmenden vorliegenden Beschluss im Sinne des Art. 183, 4. Absatz des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol für sofort vollstreckbar zu erklären.
- 10) di dichiarare con la stessa maggioranza sopra espressa la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, 4° comma del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige vigente.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung beim Gemeindevorstand Einspruch erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient – Autono-

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare alla giunta comunale reclamo avverso la presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della presente deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Trento

me Sektion Bozen – Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120 GvD Nr. 104/2010)

– sezione autonoma di Bolzano. Nel settore dei lavori pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 104/2010)

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

DIE BÜRGERMEISTERIN / LA SINDACA

Carmen Plaseller

DIE GEMEINDESEKRETÄRIN / LA SEGRETARIA COMUNALE

Sigrid Gasser

*Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005*

*Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005*